

# Flavia Morandini



flamorandini@gmail.com



linkedin.com/in/flavia-morandini

EN/DE>ITA translator. Copywriter. UX writer.

## What can I do for you?

I translate and proofread technical texts and marketing content using advanced tech tools. Basically, my mission is making content sound better, while ensuring its relevance to the context and its resonance with the audience.

- Technical translation EN/DE>ITA
- Transcreation
- SEO copywriting and content writing
- UX writing and content design
- Editing and proofreading

## Work experience

### Localization project manager for Translated (Rome, IT)

Apr 2022 - Oct 2022

- Management of localization projects for enterprise clients
- Management of international teams of linguists and localization specialists

### Freelance translator

Mar 2019 - today

- Translation of technical and medical texts
- Web content translation
- Transcreation

### Content writer for Contenuti WEB

Feb 2021 - Apr 2022

- Content strategy development
- Online content design
- SEO copywriting and optimization

### Translator and project manager for Intermundos GmbH (Bochum, DE)

Jan 2020 - Jul 2020

- EN/DE<>ITA translation
- Translation and localization project management

## Education

### UX Design Fundamentals online course - Talent Garden

Oct 2021-Dec 2021

### Master's Degree in Translation and Cultural Mediation -

University of Udine (IT), 2016-2019

### Erasmus+ at Ruhr Universität Bochum (DE)

Sep 2017-Feb 2018

### Bachelor's Degree in Foreign Languages and Literatures-

University of Bologna (IT), 2012-2016

## Professional training

### "Let's Copy" - SEO Copywriting advanced course

Contenuti WEB, Jan 2020

### Transcreation certificate course - TranslaStars, Oct 2020

## IT Skills

- CAT Tools: advanced proficiency in SDL Trados, memoQ, Matecat
- Localization and translation management platforms: advanced proficiency in Memsources, Lokalise
- CMS: advanced proficiency in WordPress
- Advanced Proficiency in Google Suite and Microsoft Office Suite

## Language skills

- Italian - Native
- English - C1
- German - telc C1 Hochschule certification
- French - B1
- Dutch - A2